


BUILT SPACE / NON-RESIDENTIAL / INTERVENTIONS ON EXISTING

RO Spațiu construit / Nerezidențial / Intervenții pe existent HU Megépített tér / Nem lakóépület / Beavatkozások a meglévő
Izgrađen prostor / Ne stambeni / Intervencije na postojećim SRB

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVE(S)
RO Autor(i)/Reprezentanți echipă **HU** Szerzők/A csapat
 képviselői **SRB** Autori/ Predstavnici tima

Simona Đukanović

COLLECTIVE/OFFICE
RO Colectiv/birou HU Kollektíva/iroda SRB Kolektiv/biro

Studio D'ART

PROJECT TITLE IN ENGLISH
RO Titlul proiectului HU A projekt címe SRB Naslov projekta

Conservation and Restoration Works on Revitalization of Roman Catholic Church of Our Lady of the Snows in Žabalj

PROJECT LOCATION
RO Locația proiectului HU Projekt helyszíne SRB Lokacija projekta

Žabalj, Serbia

BUDGET IN EUROS
RO Buget în euro HU Költségvetés euróban SRB Budžet u evrima

1 873 000

USABLE AREA
RO Suprafața utilă HU Hasznosítható terület SRB Korisna površina

729

CONSTRUCTION COMPLETION DATE
RO Data finalizare construcție **HU** Az építkezés
SK dátum **SRB** Datum završetka izgradnje

2024

CLIENT
ROClient HUÜgyfél SRBKlijent

Diocese of Subotica and National Council of the
Hungarian Ethnic Minority

BUILDER
RO Constructor HU Építész SRB Graditelj

Yumol, Conservation and restoration works on the decorative wall paintings: Goran Bolic, Aleksandra Jeftic

PHOTO CREDITS
RO Credite foto HU Fényképek hitelei SRB Foto krediti

Bojan Županec

PROJECT DESCRIPTION IN NATIVE LANGUAGE
 RO Descrierea proiectului în limba maternă HUA projekt leírása a pályázó anyanyelvén SRB Opis projekta na maternjem jeziku

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH
 RO'Descrierea proiectului în limba engleză HU>A projekt leírása angol nyelven SRB>Opis projekta na engleskom

Римокатоличка парохијска црква Снежне Госпе (1900-01) у Жабљу грађена је у неоготичком стилу. Грађена је као једнобродна грађевина са пет травеја, засведена бачвастим сводовима велике висине и звоником. Фасада платна објекта као и оригинални елементи ентеријера грађевине су делимично сачувани и видно су били деградирани инфилтрационом влагом услед дугогодишњег прокишњавања. Интервенцијама новијег датума, објект је претрпео више промена које су нарушавале његове функционалне и естетске вредности. Највећа разградња објекта на хорској галерији уследила је приликом адаптације овог простора за потребе становања и формирања три просторије за живот. Обимним архивским и лабораторијским истраживањима која су претходила изради пројекта откривени су до тада непознати детаљи о изградњи објекта, ауторима и коришћеним материјалима. Пројектом су планирани радови конзерваторског карактера и изводили су се са циљем максималног очувања аутентичне архитектонске композиције са свим детаљима, материјалима и склоповима. Пројектом ревитализације објекта, посебна пажња посвећена је увођењу нове профане функције, организације културних манифестација, у објект. Канцеларије

су смештене на месту сакристије испод хорске галерије, док је слободан простор хорске галерије намењен за поставке мањих изложби. За потребе свештенства и посетилаца, формиран је мокри чвор у улазној партији. Извршено је уклањање свих накнадно додатих конструктивних и декоративних елемената и уведене су нове исталације потребне за савремено коришћење објекта. Оригинални црквени намештај је рестауриран и конзервиран. Модерни елементи ентеријера који се појављују у простору су осмишљени на начин да се уклопе у визуелни идентитет објекта истичући све ликовно-естетске и архитектонско-грађевинске квалитете изграђеног простора водећи рачуна о будућој експлоатацији и функционалности. На место уклонених, неадекватних, преграда постављене су фиксне стаклене преграде визуелно отварајући простор новоформираних канцеларија према броду. Осветљење је поред скривених рефлектора који осветљавају сводове омогућено и преко кружних лустера равних линија чија се боја утапа у колорну схему декоративног зидног сликарства. Огледало у пуној висини постављено је на зид хорске галерије са ког су сви оригинални декоративни елементи изгубљени и чија реконструкција није била могућа услед недостатка информација.

The Roman Catholic Parish Church of Our Lady of the Snows (1900-01) in Žabalj was built in the Neo-Gothic style. The church is a single-nave structure comprising five bays, covered by high barrel vaults and featuring a bell tower. The building's façade surfaces and original interior elements have been partially preserved and were visibly degraded by water infiltration caused by years of leakage. A series of later interventions resulted in alterations that compromised the building's functional and aesthetic values. The most significant alteration occurred at the choir gallery, where the space was adapted for residential use and subdivided into three living rooms. Extensive archival and laboratory research carried out prior to the development of the project revealed previously unknown information about the construction of the building, authorship, and the materials used. The project proposed conservation works aimed at preserving the authentic architectural composition to the greatest possible extent, including its details, materials, and structural assemblies. The project introduces a new secular function for cultural events. Offices were accommodated in the former sacristy beneath the choir gallery, while the open space of the gallery was designated for small-scale exhibitions. A

restroom facility was introduced within the entrance area for the needs of both the clergy and visitors. All subsequently added structural and decorative elements that were considered inappropriate were removed, while new installations required for the contemporary use of the building were introduced. The original church furnishings were restored and conserved. The contemporary interior elements were designed to integrate into the visual identity of the building while emphasizing the artistic, aesthetic, architectural, and structural qualities of the existing space, with careful consideration given to its future use and functionality. Fixed glass partitions replaced the inappropriate dividing elements, visually opening the newly formed office spaces towards the nave. In addition to concealed spotlights illuminating the vaults, the lighting scheme incorporates circular, linear chandeliers whose color blends into the chromatic scheme of the decorative wall painting. A full-height mirror was placed on the wall of the choir gallery where all original decorative elements had been lost and reconstruction was not possible due to insufficient historical information.